



Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

Distr.: General
27 December 2023
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

Заключительные замечания по объединенным пятнадцатому–семнадцатому периодическим докладам Вьетнама*

1. Комитет рассмотрел объединенные пятнадцатый–семнадцатый периодические доклады Вьетнама¹, представленные в одном документе, на своих 3035-м и 3036-м заседаниях², состоявшихся 29 и 30 ноября 2023 года. На своем 3046-м заседании, состоявшемся 7 декабря 2023 года, он принял настоящие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных пятнадцатого–семнадцатого периодических докладов государства-участника. Он также приветствует возобновление конструктивного диалога с делегацией высокого уровня государства-участника спустя 11 лет после ее последнего выступления в Комитете. Комитет благодарит государство-участник за информацию, представленную в ходе диалога и после него.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует следующие законодательные меры, принятые государством-участником:

- a) Закон о резидентстве (№ 68/2020/QN14);
- b) Закон о посредничестве или диалоге в суде (№ 58/2020/QN14);
- c) Закон о внесении изменений и дополнений в некоторые статьи Закона о рассмотрении административных нарушений (№ 67/2020/QN14);
- d) Закон об исполнении судебных решений по уголовным делам (№ 41/2019/QN14).

C. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

Статистические данные

4. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не разработало необходимых инструментов для сбора дезагрегированных статистических данных, которые позволили бы ему точно определить численность групп, охватываемых

* Приняты Комитетом на его сто одиннадцатой сессии (20 ноября — 8 декабря 2023 года).

¹ CERD/C/VNM/15-17.

² См. CERD/C/SR.3035 и CERD/C/SR.3036.



Конвенцией, оценить их социально-экономическое положение или воздействие различных мер, принимаемых государством-участником.

5. Комитет рекомендует государству-участнику в тесной консультации с затронутыми общинами и партнерами по развитию провести оценку своих инструментов сбора данных, предпринять шаги для устранения любых недостатков в сборе данных и улучшения проверки данных, диверсифицировать деятельность по сбору данных и разрешить отдельным лицам сообщать информацию анонимно на основе принципа самоидентификации. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе всеобъемлющие, точные и надежные статистические данные о составе населения в разбивке по гендеру, возрасту, религии, этнической принадлежности и гражданству, а также социально-экономические показатели, необходимые для оценки неравенства и воздействия различных мер, принятых государством-участником.

Правовая основа для борьбы с расовой дискриминацией

6. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о том, что Конвенция была непосредственно инкорпорирована во внутреннее законодательство в соответствии со статьей 6 Закона о международных договорах (№ 108/2016/GH13). Хотя Комитет также отмечает статью 16 Конституции, которая гарантирует равенство перед законом и свободу от дискриминации, он обеспокоен тем, что эта статья не охватывает как прямую, так и косвенную дискриминацию и не включает ни одного из оснований, перечисленных в статье 1 Конвенции. Наконец, Комитет выражает сожаление по поводу недостатка конкретной и содержательной информации, представленной государством-участником, о текущем процессе разработки закона об этнической принадлежности (ст. 1 и 2).

7. Комитет повторяет свои предыдущие рекомендации³ об инкорпорировании Конвенции во внутреннее законодательство путем принятия всеобъемлющего антидискриминационного закона, который должен быть полностью введен в действие государством-участником и его судебными органами и который включает определение расовой дискриминации, охватывающее как прямую, так и косвенную дискриминацию и включающее все основания, перечисленные в статье 1 Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику представить дополнительную информацию о законе об этнической принадлежности, в том числе о процессе его разработки и о консультациях с гражданским обществом и общинами.

Национальное правозащитное учреждение

8. Отмечая, что Министерству общественной безопасности было поручено создать национальное правозащитное учреждение, Комитет вновь выражает сожаление⁴ по поводу того, что такое учреждение еще не создано (ст. 2 и 6).

9. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить, установив четкие сроки, создание хорошо финансируемого и укомплектованного надлежащим персоналом независимого правозащитного учреждения в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), с широким мандатом в области прав человека и конкретным мандатом по борьбе со всеми формами дискриминации.

Жалобы в связи с расовой дискриминацией и доступ к правосудию

10. Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о различных мерах, принятых для улучшения доступа к правосудию, в том числе о праве лиц, участвующих в судебных разбирательствах, использовать свой родной

³ CERD/C/VNM/CO/10-14, п. 7; и A/56/18, пп. 414 и 415.

⁴ CERD/C/VNM/CO/10-14, п. 11;

язык, о создании центров правовой помощи во всех провинциях и о распространении памяток о праве на правовую помощь, написанных на языках различных этнических групп. Тем не менее Комитет обеспокоен представленной государством-участником информацией о том, что в суды или соответствующие органы не поступало никаких дел или жалоб на расовую дискриминацию. Комитет особенно обеспокоен сообщениями о том, что жертвы, пытающиеся подать дело или жалобу на расовую дискриминацию в суды или соответствующие органы, сталкиваются с репрессиями (ст. 2 и 6).

11. Комитет напоминает государству-участнику, что отсутствие или незначительное число дел или жалоб не означает отсутствия расовой дискриминации в государстве-участнике, а скорее может свидетельствовать о наличии препятствий для обращения в национальные суды по делам о дискриминации, включая недостаточную осведомленность населения о правах и возможности их защиты в судебном порядке, отсутствие доверия к судебной системе, страх перед репрессиями или недостаточное внимание или чуткость властей к случаям расовой дискриминации. Поэтому Комитет рекомендует государству-участнику:

а) продолжить реализацию мер, направленных на расширение доступа к правосудию, оценивая их воздействие по результатам и показателям;

б) гарантировать людям, участвующим в судебных разбирательствах, право пользоваться родным языком;

в) обеспечить подготовку всех адвокатов, юрисконсультов, судебных консультантов и судей по вопросам дискриминации и возможности защиты в судебном порядке прав, в частности перечисленных в Конвенции, в соответствии с международным правом прав человека;

г) проводить кампании по повышению осведомленности населения о дискриминации и правах человека, в частности о правах, перечисленных в Конвенции, а также о том, как подать иск или жалобу на случаи дискриминации;

д) расследовать, преследовать и, в случае вынесения обвинительного приговора, наказывать соответствующими мерами все случаи репрессий в отношении жертв, пытающихся подать дело или жалобу в суд или соответствующие органы.

Смертная казнь

12. Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о мерах, принятых для ограничения сферы применения смертной казни, включая сокращение числа предусмотренных Уголовным кодексом преступлений, за которые может быть назначена смертная казнь. Тем не менее Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что государство-участник сохраняет смертную казнь за широкий круг нечетко квалифицированных преступлений, предусмотренных Уголовным кодексом, за которые часто осуждаются лица, занимающиеся правами этнических меньшинств, коренных народов и неграждан, включая статью 109 о деятельности против народного правительства. Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник не раскрывает официальные данные о смертной казни, в том числе о количестве лиц, которые ожидают смертную казнь, и лиц, в отношении которых смертная казнь была приведена в исполнение. Решения о вынесении приговоров, опубликованные на электронном портале Верховного народного суда, тем не менее свидетельствуют о том, что непропорционально большое число лиц, принадлежащих к группам этнических меньшинств, были осуждены и приговорены к смертной казни (ст. 2, 5 и 6).

13. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы

уголовного правосудия и руководствуясь соответствующими рекомендациями Комитета по правам человека⁵, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) пересмотреть и изменить законы и политику, приводящие к этническому неравенству при вынесении приговоров и наказаний по уголовным делам;
- b) применять мораторий на смертную казнь с расчетом на ее отмену;
- c) собирать и публиковать статистические данные о количестве лиц, приговоренных к смертной казни, находящихся в камерах смертников и казенных, в разбивке по этнической принадлежности и национальному происхождению.

Расистские ненавистнические высказывания, подстрекательство к расовой ненависти и преступления на почве ненависти

14. Комитет обеспокоен отсутствием законодательства, запрещающего расистские ненавистнические высказывания или подстрекательство к расовой ненависти. Комитет обеспокоен постоянными случаями ненавистнических высказываний и разжигания расовой ненависти в отношении лиц, принадлежащих к этническим и этнорелигиозным меньшинствам, в частности со стороны государственных служащих, членов руководящего комитета по выполнению резолюции Политбюро № 35/NQ-TW о «защите идеологических основ партии» и членов киберподразделения «Сила 47» (Lực lượng 47), созданного Главным политическим управлением Вьетнамской народной армии. Комитет сожалеет о недостатке представленной государством-участником информации о существовании законодательства, признающего расовую дискриминацию в качестве отягчающего обстоятельства для всех преступлений. Комитет глубоко обеспокоен продолжающимися преступлениями на почве ненависти в форме нападений, совершаемых «ассоциациями красного флага», а также нехваткой информации о расследованиях, преследованиях и приговорах. Комитет сожалеет, что в информации, представленной государством-участником, оно назвало лиц, входящих в «ассоциацию красного флага», патриотами, тем самым узаконив их дискриминационные действия (ст. 4).

15. Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 15 (1993) по статье 4 Конвенции, в которой он подчеркивает, что положения статьи 4 носят обязательный характер. Ссылаясь далее на свою общую рекомендацию № 35 (2013) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка, Комитет рекомендует государству-участнику:

- a) принять законодательство, запрещающее расистские ненавистнические высказывания и подстрекательство к расовой ненависти и насилию;
- b) признать в рамках закона расовую дискриминацию в качестве отягчающего обстоятельства для всех преступлений и принять меры, гарантирующие эффективную реализацию этого положения;
- c) обеспечить, чтобы в предлагаемых законах, включая готовящиеся поправки к Закону о прессе, расистские ненавистнические высказывания и подстрекательство к расовой дискриминации признавались в качестве преступлений, караемых по закону с соответствующими наказаниями;
- d) обеспечить эффективное расследование и судебное преследование всех случаев ненавистнических высказываний, а также наказание виновных, независимо от их официального статуса;
- e) обеспечить эффективное расследование всех преступлений на расовой почве, в том числе совершенных «ассоциациями красного флага», преследование виновных и, в случае осуждения, их соответствующее наказание;

⁵ CCPR/C/VNM/CO/3, п. 24.

f) провести подготовку для сотрудников правоохранительных органов и должностных лиц общинного уровня по мониторингу и информированию о расистских ненавистнических высказываниях и преступлениях на почве ненависти;

g) обеспечить, чтобы органы государственной власти, включая высокопоставленных государственных служащих, четко и однозначно дистанцировались от всех случаев ненавистнических высказываний и официально и публично отвергали и осуждали ненавистнические высказывания и распространение расистских идей;

h) принять меры по поощрению этнического и культурного разнообразия, терпимости и межэтнического взаимопонимания между общинами, в частности, проживающими в дельте Меконга, Центральном нагорье и северном горном районе.

Расовое профилирование и чрезмерное применение силы

16. Комитет обеспокоен сообщениями о постоянном расовом профилировании, пытках, жестоком обращении, смертях во время содержания под стражей, злоупотреблении властью и чрезмерном применении силы сотрудниками правоохранительных органов в отношении лиц и групп, подверженных риску расовой дискриминации, а также тех, кто занимается правами этнических меньшинств, коренных народов и неграждан, в ходе расследования, проводимого Министерством общественной безопасности после нападений на общинные полицейские участки в провинции Дак Лак 11 июня 2023 года.

17. Ссылаясь на свои общие рекомендации № 31 (2005) и № 36 (2020) о борьбе с расовым профилированием со стороны сотрудников правоохранительных органов, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) закрепить четкое определение и запрет расового профилирования в законодательстве, а также создать надзорный механизм, наделенный достаточными ресурсами, для расследования жалоб на применение чрезмерной силы и расовое профилирование со стороны сотрудников правоохранительных органов и обеспечить независимое выполнение этим механизмом своих функций;

b) эффективно и своевременно расследовать все случаи расового профилирования, расистских оскорблений, жестокого обращения и превышения полномочий со стороны сотрудников правоохранительных органов и обеспечить привлечение виновных к ответственности и, в случае осуждения, назначение им соответствующих наказаний;

c) обеспечить, чтобы представители групп, в большей степени подверженных риску стать объектом расизма и расовой дискриминации, ставшие жертвами расового профилирования со стороны сотрудников правоохранительных органов, имели доступ к эффективным средствам правовой защиты и адекватной компенсации и не подвергались репрессиям за сообщение о таких действиях;

d) поощрять этническое разнообразие в полиции и обеспечивать присутствие на переднем крае сотрудников полиции, принадлежащих к целевым этническим группам, для снижения уровня расизма и дискриминационной практики;

e) принять эффективные меры по предотвращению чрезмерного применения силы, жестокого обращения и злоупотребления властью со стороны полиции, в том числе путем обеспечения надлежащей подготовки сотрудников правоохранительных органов по всей стране в области прав человека в соответствии с общей рекомендацией Комитета № 13 (1993) о подготовке должностных лиц правоохранительных органов по вопросам защиты прав человека.

Равное участие в ведении государственных и политических дел

18. Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о принятии специальных мер для обеспечения представительства должностных лиц из групп этнических меньшинств на государственных и политических должностях, в том числе о том, что квота в 18 процентов, установленная Законом о выборах депутатов Национального собрания и народных советов (№ 85/2015/GH13), была соблюдена Национальным собранием 15-го созыва, причем впервые были представлены малочисленные группы этнических меньшинств, включая манг и брау. Однако Комитет обеспокоен тем, что, хотя группы этнических меньшинств составляют 15 процентов от общей численности населения, должностные лица, принадлежащие к группам этнических меньшинств, занимают лишь 3 процента официальных и государственных должностей в Коммунистической партии, в то время как на общинные должности низшего звена приходится 18 процентов. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию об относительной представленности некоторых групп этнических меньшинств в пределах таких населенных пунктов, как Цао Банг и Бак Кан. Хотя Комитет отмечает, что Закон о промульгации законодательных документов (№ 80/2015/QH13) предусматривает проведение консультаций с общественностью, он глубоко обеспокоен тем, что гарантируются только консультации, проводимые через Отечественный фронт Вьетнама, возглавляемый Коммунистической партией, а консультации с общинами по вопросам принятия решений, которые их затрагивают, не гарантируются (ст. 5).

19. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по поощрению равного участия в ведении государственных и политических дел всех этнических групп, включая принятие дополнительных специальных мер, гарантирующих пропорциональное представительство на всех уровнях власти. Комитет настоятельно призывает государство-участник укреплять доверие к своим официальным институтам путем активного поощрения консультаций и участия общин этнических меньшинств в принятии затрагивающих их решений, в том числе посредством открытых призывов к внесению вклада и консультаций, независимых от тех, которые проводятся через Отечественный фронт Вьетнама.**

Гражданское пространство

20. Комитет обеспокоен тем, что различные законы и указы, принятые государством-участником, толкуются и применяются таким образом, чтобы влечь за собой запугивание или ограничение прав лиц, занимающихся правами этнических меньшинств, коренных народов и неграждан, включая правозащитников, адвокатов и журналистов. В частности, Комитет обеспокоен главой XIII (Преступления против национальной безопасности) Уголовного кодекса, а также его статьей 117 об информации, направленной против государства, и статьей 331 о злоупотреблении демократическими свободами. Комитет также обеспокоен Законом о прессе, включая его статью 9 об оскорблении нации или внесении раскола и статью 13 о злоупотреблении свободой прессы, а также Законом о кибербезопасности (№ 24/2018/QH14), включая его статью 8 о публикации клеветнической информации и статью 16 о пропаганде против государства (ст. 2 и 5).

21. **Отмечая обязательство государства-участника изменить, отменить или признать недействительными любые законы и нормативные акты, создающие или увековечивающие расовую дискриминацию, Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть и изменить Уголовный кодекс, Закон о прессе и Закон о кибербезопасности с целью гарантировать, что соответствующие положения не являются настолько широкими и расплывчатыми, чтобы допускать дискриминационное и произвольное толкование или применение, которое могло бы влечь за собой запугивание или ограничение прав этнических меньшинств, коренных народов и неграждан, включая правозащитников, адвокатов и журналистов, а также запугивать тех, кто занимается защитой прав этих народов.**

22. Комитет обеспокоен непропорционально большим числом лиц, принадлежащих к группам этнических меньшинств, обвиненных и осужденных по

статьям 109, 113 и 229 Закона о борьбе с терроризмом (№ 28/2013/QН13) в связи с преступлениями, классифицируемыми как «террористические» и определяемыми как действия, направленные на «выступление против народного правительства» или на «создание паники», включая 81 монтаньяра, участвовавшего в нападениях 11 июня 2023 года, которые были обвинены и осуждены по статье 113 Уголовного кодекса в связи с терроризмом в целях выступления против народного правительства (ст. 4).

23. Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в статью 3 Закона о борьбе с терроризмом, а также в другие соответствующие законы и постановления, с тем чтобы обеспечить достаточно узкое определение понятия «терроризм», запрещающее конкретные акты и не допускающее толкования и применения, представляющего собой профилирование или дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, происхождения, национальности, этнической или этнорелигиозной принадлежности.

24. Комитет глубоко обеспокоен сообщениями о том, что люди, занимающиеся правами этнических меньшинств, коренных народов и неграждан, а также лидеры этнорелигиозных объединений систематически подвергаются насилию, запугиванию, слежке, преследованиям, угрозам и репрессиям в связи с их деятельностью. Комитет особенно обеспокоен сообщениями о репрессиях за сотрудничество или попытку сотрудничества с Организацией Объединенных Наций, ее представителями и механизмами в области прав человека, включая случаи двух монтаньяров, И Кхиу Нье и И Си Эбана, которые пытались приехать на конференцию по вопросам свободы религии и убеждений в 2022 году, а также случаи двух молодых кхмер-кромов, Дуонга Кхая и Тхача Куонга, которые были задержаны полицией трижды по разным поводам в 2021–2022 годах после того, как они перевели и распространили копии Международного пакта о гражданских и политических правах и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов (ст. 5).

25. Комитет настоятельно призывает государство-участник гарантировать права лиц, занимающихся правами этнических меньшинств, коренных народов и неграждан, и положить конец систематической практике насилия, запугивания, слежки, преследований, угроз и репрессий. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по укреплению доверия к своим официальным институтам путем проведения эффективных, тщательных и беспристрастных расследований всех сообщений об инцидентах, а также путем судебного преследования и, в случае осуждения, наказания виновных соответствующими мерами наказания.

Равное пользование свободой передвижения

26. Комитет обеспокоен тем, что лицам, принадлежащим к этническим и этнорелигиозным меньшинствам, включая принадлежащих к народности кхмер-кром монахов, которые пытались совершить поездку для проведения занятий с целью преподавания языка, и лиц, занимающихся правами этнических меньшинств, которые пытались принять участие в конференции за рубежом, было отказано в выезде из Вьетнама на основании Закона о въезде и выезде вьетнамских граждан (№ 49/2019/QН14). Комитет также обеспокоен тем, что лица, пытающиеся покинуть Вьетнам, подвергаются аресту на основании статьи 121 Уголовного кодекса о незаконной эмиграции с целью противостояния народному правительству. Комитет выражает сожаление по поводу недостатка предоставленной государством-участником информации об определении нелегальной эмиграции или о правовых требованиях, необходимых для доказательства намерения выступить против народного правительства (ст. 5).

27. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения того, чтобы любые ограничения на выезд, с которыми сталкиваются лица, принадлежащие к группам этнических меньшинств, были необходимы и соразмерны законной цели. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть и изменить Закон о въезде и выезде вьетнамских граждан, в частности его статью 36 (б) о лицах, в отношении которых «выезд приостанавливается» по соображениям национальной безопасности, а также

статью 121 Уголовного кодекса, с тем чтобы обеспечить правовую определенность и гарантировать, что соответствующие положения не являются настолько широкими и расплывчатыми, чтобы допускать дискриминационное или произвольное толкование.

Свобода религии или убеждений

28. Комитет глубоко обеспокоен ограничениями свободы религии, которые неравномерно затрагивают представителей этнических меньшинств, включая:

a) требования регистрации религиозных объединений в Государственном комитете по делам религий и отсутствие информации о возможности обжаловать решение или подать жалобу в надзорный орган;

b) сообщения о преследованиях, запугиваниях и угрозах, которым подвергаются лица, принадлежащие к этнорелигиозным меньшинствам, которые отказываются отречься от своей религии или убеждений или вступить в контролируемые государством религиозные объединения;

c) сообщения о применении силы и злоупотреблении властью со стороны правоохранительных органов и государственных должностных лиц, включая конфискацию религиозных материалов и прерывание религиозной деятельности или собраний, в отношении лиц и лидеров, принадлежащих к группам этнорелигиозных меньшинств;

d) институционализированные формы религиозной нетерпимости и дискриминации, включая отказ в приеме в школу или медицинском обслуживании, в отношении лиц, принадлежащих к этнорелигиозным меньшинствам, которые отказываются отречься от своей религии или убеждений или вступить в контролируемые государством религиозные объединения;

e) недостаточную защиту групп этнорелигиозных меньшинств от различных форм нападений со стороны частных лиц на почве религии (ст. 5).

29. Учитывая интерсекциональность религии и этнической принадлежности, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) пересмотреть существующие регистрационные требования и виды процедурной практики, чтобы гарантировать равное осуществление права всех людей, в особенности тех, кто принадлежит к группам этнорелигиозных меньшинств, исповедовать свою религию или убеждения, единолично или сообща с другими, публично и частным порядком, независимо от регистрационного статуса;

b) обеспечить эффективное расследование и преследование по факту всех сообщений о притеснениях, запугиваниях и угрозах, которым подвергаются лица, принадлежащие к этнорелигиозным меньшинствам, в частности те, кто отказывается отречься от своей религии или убеждений или вступить в контролируемые государством религиозные объединения, а также наказание виновных, независимо от их официального статуса;

c) предпринять незамедлительные шаги для прекращения применения силы и злоупотребления властью со стороны правоохранительных органов и государственных должностных лиц в отношении отдельных лиц и лидеров, принадлежащих к этнорелигиозным меньшинствам;

d) привлечь всех виновных в религиозной нетерпимости, включая частные и государственные структуры, к полной ответственности за нарушение прав лиц, принадлежащих к этнорелигиозным меньшинствам, которые отказываются отречься от своей религии или убеждений или вступить в контролируемые государством религиозные объединения, и предоставить жертвам эффективные средства правовой защиты;

e) предпринять шаги по обеспечению защиты групп этнорелигиозных меньшинств от различных форм нападений со стороны частных лиц на почве

религии, включая обучение сотрудников правоохранительных органов навыкам мониторинга и информирования о преступлениях на почве расизма или религиозной нетерпимости.

Равное пользование экономическими и социальными правами

30. Хотя Комитет приветствует представленную государством-участником информацию о его политике и программах, направленных на устранение социально-экономического неравенства между этническими группами, он сожалеет об отсутствии информации об их осуществлении, а также об их воздействии. Комитет обеспокоен тем, что некоторые стратегии и программы не были эффективно реализованы, например Национальная целевая программа социально-экономического развития районов проживания этнических меньшинств (2021–2025 годы), на которую по состоянию на 2023 год было выделено менее 20 процентов запланированного бюджета. Комитет далее обеспокоен количеством предложенных проектов по улучшению социально-экономического положения или предоставлению базовых услуг группам этнических меньшинств, на которые было выделено донорское финансирование, но которые не получили одобрения правительства (ст. 5).

31. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать осуществлять меры, направленные на устранение социально-экономического неравенства между этническими группами, проводить регулярную оценку их осуществления, измерять их воздействие в соответствии с результатами и показателями и вносить коррективы в ситуации, когда целевые показатели не достигаются. Он также рекомендует государству-участнику повысить прозрачность и улучшить сотрудничество с партнерами по развитию, обеспечив применение основанного на правах человека и гендерно чувствительного подхода ко всем стратегиям и программам.

Школы-интернаты для детей, принадлежащих к группам этнических меньшинств

32. Отмечая непропорционально высокие показатели отсева из школ среди учащихся, принадлежащих к группам этнических меньшинств, Комитет выражает сожаление по поводу недостатка информации о последствиях закрытия общинных школ-спутников и создания конкурентоспособных школ-интернатов для детей, принадлежащих к группам этнических меньшинств. Комитет обеспокоен тем, что учащиеся, принадлежащие к группам этнических меньшинств, в настоящее время вынуждены либо ездить в основную школу, либо участвовать в конкурсе на обучение в отдаленной школе-интернате, где они могут быть изолированы от своих общин, языков и традиционной практики (ст. 5).

33. Комитет рекомендует государству-участнику провести оценку последствий закрытия общинных школ-спутников и создания удаленных школ-интернатов, оценив их по результатам и показателям, принимая во внимание такие переменные, как качество образования, уровень отсева учащихся, преподавание на родном языке ребенка, а также сохранение общин и их культуры.

Положение коренных народов

34. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на свою предыдущую рекомендацию⁶ уважать и защищать существование и культурную самобытность всех этнических групп в соответствии с принципом самоидентификации, государство-участник не желает участвовать в открытых и всесторонних обсуждениях вопроса о признании коренных народов, включая кхмер-кромов и монтаньяров, согласно Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Кроме того, отмечая продолжающийся процесс разработки проекта Закона о земле с поправками, Комитет обеспокоен тем, что, согласно действующему Закону о земле (№ 45/2013/QН13) и

⁶ CERD/C/VNM/CO/10-14, п. 12.

соответствующим указам, общины, в том числе коренные народы, уведомляются о том, что их земли были приобретены и подлежат перемещению, только за 15 дней, без соблюдения принципа свободного, предварительного и осознанного согласия или консультаций в ходе разработки планов переселения (ст. 2 и 5).

35. Комитет рекомендует государству-участнику признать коренные народы в соответствии с принципом самоидентификации и ратифицировать Конвенцию 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169), Международной организации труда. Комитет также рекомендует государству-участнику провести консультации с общественностью, обеспечив участие лиц, принадлежащих к группам этнических меньшинств, которые относят себя к коренным народам, на протяжении всего процесса разработки проекта измененного Закона о земле и гарантировать в законодательстве и на практике права коренных народов на свободное, предварительное и осознанное согласие, адекватную компенсацию и консультации на протяжении всей разработки планов переселения.

Торговля людьми

36. Отмечая усилия государства-участника по предотвращению торговли людьми, в том числе усилия, предпринимаемые в рамках национальной программы по предотвращению такой торговли на период 2021–2025 годов, Комитет выражает глубокую обеспокоенность тем, что большинство жертв торговли людьми для принудительного труда, в частности для работы в качестве домашней прислуги и вступления в брак, по-прежнему составляют женщины, принадлежащие к группам этнических меньшинств, проживающих в Северо-Западном нагорье. Комитет также обеспокоен общей нехваткой информации, представленной государством-участником о жертвах торговли людьми, в том числе о жертвах торговли людьми для принудительного труда или преступной деятельности в рамках мошеннических схем по всей Юго-Восточной Азии, о расследованиях, преследованиях, осуждениях, наказаниях для виновных, а также о мерах по обеспечению защиты жертв и возмещения ущерба (ст. 5).

37. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по ликвидации торговли людьми и:

а) устранить факторы, которые создают или усиливают уязвимость, подвергающую людей риску стать жертвами торговли людьми, включая структурные и перекрестные формы дискриминации, бедность и отсутствие возможностей для достойной работы;

б) расследовать, преследовать и, в случае вынесения обвинительных приговоров, карать соответствующими мерами наказания всех виновных, независимо от их официального статуса, применяя при этом проактивные процедуры, исключающие чрезмерную зависимость от показаний или сотрудничества жертв;

в) применять принцип ненаказания к жертвам торговли людьми;

д) гарантировать, чтобы помощь жертвам торговли людьми, включая безопасный доступ к убежищу и психологическую поддержку, предоставлялась без каких-либо условий и независимо от способности или желания жертвы сотрудничать со следственными или прокурорскими органами;

е) гарантировать защиту жертв торговли людьми от репрессий.

Положение неграждан, включая трудящихся-мигрантов, лиц без гражданства, беженцев и просителей убежища

38. Комитет отмечает принятие государством-участником в 2020 году решения о плане по осуществлению Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции (№ 402/QD-ТТg). Приветствуя принятые и планируемые меры по борьбе с безгражданством и удовлетворению потребностей мигрантов, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о мерах в отношении

беженцев, просителей убежища, детей вернувшихся женщин-мигрантов с иностранным гражданством и внутренне перемещенных лиц, включая христианский народ хмонг, бежавших из северных провинций в Центральное нагорье (ст. 5).

39. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 30 (2004) о дискриминации неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере реализовать свой план по осуществлению Глобального договора о безопасной, упорядоченной и легальной миграции в сотрудничестве с организациями гражданского общества. Комитет рекомендует государству-участнику собирать всеобъемлющие, точные и надежные данные, включая социально-экономические показатели, о беженцах, просителях убежища, детях вернувшихся женщин-мигрантов с иностранным гражданством и внутренне перемещенных лицах в разбивке по гендеру, возрасту, религии, этнической принадлежности и гражданству. Комитет также рекомендует государству-участнику обратиться за технической поддержкой для разработки мер по улучшению приема, регистрации, идентификации и социальной интеграции беженцев, просителей убежища, детей вернувшихся женщин-мигрантов с иностранным гражданством и внутренне перемещенных лиц, а также гарантировать защиту и поощрение их прав и обеспечить им доступ к основным услугам.

Повышение осведомленности общественности и просвещение в области прав человека по вопросам расовой дискриминации

40. Комитет обеспокоен нехваткой информации о школьных программах и программах подготовки учителей, направленных на поощрение образования в области прав человека. Комитет также обеспокоен тем, что нынешние школьные программы, академические дискуссии и общественный дискурс способствуют доминантному историческому нарративу и этнической иерархизации (ст. 7).

41. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свои школьные программы и программы подготовки учителей в целях поощрения образования в области прав человека, в частности по вопросам расовой дискриминации. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы школьные программы, академические дискуссии и общественный дискурс включали и точно отражали его историю, а также культуру и вклад в государственное строительство групп этнических меньшинств и коренных народов.

D. Другие рекомендации

Ратификация других договоров

42. Учитывая неделимость всех прав человека, Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации еще не ратифицированных им международных договоров по правам человека, в частности тех договоров, положения которых непосредственно касаются общин, которые могут подвергаться расовой дискриминации, в том числе Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также Конвенции о трудящихся-мигрантах (пересмотренная) 1949 года (№ 97) и Конвенции о трудящихся-мигрантах (дополнительные положения) 1975 года (№ 143) Международной организации труда. Комитет призывает государство-участник присоединиться к Конвенции о статусе апатридов и Конвенции о сокращении безгражданства.

Поправка к статье 8 Конвенции

43. Комитет рекомендует государству-участнику принять поправку к статье 8 (б) Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств — участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

Заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции

44. Комитет призывает государство-участник сделать предусмотренное в статье 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные сообщения.

Последующие меры в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

45. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих мерах в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в рамках своего национального правового режима предпринять шаги по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, с учетом итогового документа Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в апреле 2009 года в Женеве. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других мерах, принятых для осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

46. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея провозгласила 2015–2024 годы Международным десятилетием лиц африканского происхождения, и резолюции 69/16 Ассамблеи о программе мероприятий по проведению Десятилетия Комитет рекомендует государству-участнику подготовить и реализовать программу соответствующих мер и стратегий. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад точные сведения о принятых им в связи с этим конкретных мерах с учетом общей рекомендации № 34 (2011) Комитета о расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с гражданским обществом

47. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать проводить консультации и расширять диалог с организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека, в частности ведущими борьбу против расовой дискриминации, в рамках подготовки следующего периодического доклада и принятия последующих мер по настоящим заключительным замечаниям.

Распространение информации

48. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить наличие и доступность своих докладов для общестственности на момент их представления и препровождение заключительных замечаний Комитета в отношении этих докладов всем государственным органам, занимающимся осуществлением Конвенции, в том числе муниципалитетам, на официальных языках, а при необходимости — и на других широко используемых языках.

Общий базовый документ

49. Комитет призывает государство-участник обновить свой общий базовый документ в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов по международным договорам о правах человека, в частности руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека, состоявшемся в июне 2006 года⁷. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник

⁷ HRI/GEN/2/Rev.6, гл. I.

соблюдать установленное для объема такого документа ограничение в 42 400 слов.

Последующие меры по выполнению настоящих заключительных замечаний

50. В соответствии со статьей 9 (1) Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций, содержащихся в пунктах 13 с) (смертная казнь), 17 е) (расовое профилирование и чрезмерное применение силы) и 29 с) (свобода религии или убеждений) выше.

Пункты, имеющие особое значение

51. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особую важность рекомендаций, содержащихся в пунктах 21 (гражданское пространство), 29 (свобода религии или убеждений) и 41 (повышение осведомленности общественности и просвещение в области прав человека по вопросам расовой дискриминации) выше, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для выполнения этих рекомендаций.

Подготовка следующего периодического доклада

52. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные восемнадцатый — двадцать третий периодические доклады в едином документе к 9 июля 2027 года, приняв во внимание руководящие принципы подготовки докладов, утвержденные Комитетом в ходе его семьдесят первой сессии⁸, и отразив в нем все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать установленное для объема периодических докладов ограничение в 21 200 слов.

⁸ CERD/C/2007/1.